Virelangues (Zungenbrecher), cinéma germanophone et communication en situation — Exercices Allemand 10e HarmoS

Exercice 1

Lisez ces 4 célèbres *Zungenbrecher* (virelangues allemands) et associez chacun d'eux à la difficulté de prononciation principale qu'il entraîne.

Virelangues :

1. *Fischers Fritz fischt frische Fische.*
2. *Zehn zahme Ziegen zogen zehn Zentner Zucker zum Zoo.*
3. *Zwischen zwei Zwetschgenzweigen sitzen zwei zwitschernde Schwalben.*
4. *Blaukraut bleibt Blaukraut und Brautkleid bleibt Brautkleid.*

Difficultés à associer :

- A) Enchaînement de consonnes doubles initiales *bl-* et *br-* / *kl-* et *kr-*
- B) Le son *[ts]* du *z* allemand en début de mot
- C) L'alternance rapide entre *f* / *fr* et le son *sch* (ch français)
- D) Le groupe consonantique *zw-* [tsv] combiné avec *sch*

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 2

Associez chaque mot allemand du cinéma (1 à 6) à sa définition en français (A à F).

Mots :

1. *der Regisseur / die Regisseurin*
2. *die Hauptrolle*
3. *die Handlung*
4. *der Untertitel*
5. *der Schauspieler / die Schauspielerin*
6. *die Kritik*

Définitions :

- A) Le rôle principal d'un film
- B) Le texte traduit affiché en bas de l'écran
- C) L'intrigue, le déroulement de l'histoire
- D) Le/la réalisateur/trice
- E) L'article ou l'avis qui juge un film
- F) L'acteur / l'actrice

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 3

Choisissez la réplique la plus adaptée et la plus polie dans chacune de ces 4 situations (QCM).

1. Au restaurant, vous voulez commander une soupe et un verre d'eau :
   - A) Gib mir eine Suppe und Wasser!
   - B) Ich möchte bitte eine Suppe und ein Glas Wasser bestellen.
   - C) Ich kaufe eine Suppe und ein Glas Wasser.
2. À la fin du repas, vous demandez l'addition au serveur :
   - A) Die Rechnung, bitte! Könnte ich bezahlen?

- B) Wie viel Geld willst du?
- C) Ich bezahle das Rezept, bitte.

3. Chez le médecin, vous expliquez que vous avez la tête qui tourne et mal au cœur :
   - A) Ich bin kaputt und habe Angst.
   - B) Mir ist schwindelig und mir ist übel.
   - C) Ich möchte ein Menü bestellen.
4. Un camarade trouve le film ennuyeux, mais vous l'avez trouvé passionnant. Vous exprimez un désaccord poli :
   - A) Das ist totaler Quatsch!
   - B) Du verstehst nichts von Filmen.
   - C) Da bin ich anderer Meinung: Ich fand den Film sehr spannend.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 4

Observez ces deux *Zungenbrecher* sur les sons **ch** et **sch / sp / st** :

A) *Der kleine Koch kocht leckere Küche für das nächste Fest.*
B) *Auf der langen Straße stehen sieben schnelle Sportwagen.*

1. Dans la phrase A, classez les mots contenant **ch** (*Koch, kocht, Küche, nächste*) en deux groupes : ceux où **ch** se prononce doux (comme un chat qui souffle, *ich-Laut* [ç]) et ceux où **ch** se prononce dur du fond de la gorge (*ach-Laut* [x]). Expliquez brièvement la règle.
2. Dans la phrase B, pourquoi les mots *Straße*, *stehen* et *Sportwagen* commencent-ils tous par le son chuintant *[ ]* (« ch » français) bien qu'ils s'écrivent avec un simple **s** ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 5

Complétez cette courte présentation du célèbre film allemand *Good Bye, Lenin!* (2003) avec les mots suivants : *Handlung, spielt, empfehlenswert, rührend, Regisseur, lustig.*

Good Bye, Lenin! ist ein bekannter deutscher Film von _____ Wolfgang Becker. Der Film _____ im Jahr 1989 und 1990 in Berlin, genau zur Zeit des Mauerfalls. Die _____ ist sehr originell: Nach einem Koma darf die kranke Mutter nicht wissen, dass die DDR nicht mehr existiert, deshalb inszeniert ihr Sohn Alex die alte Welt in ihrem Zimmer. Die Geschichte ist gleichzeitig _____ und sehr _____. Der Schauspieler Daniel Brühl überzeugt in der Hauptrolle. Der Film ist absolut _____!

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 6

Chasse aux fautes (communication et politesse) : corrigez chacune des 4 répliques suivantes pour qu'elle soit grammaticalement juste et adaptée à la situation.

1. *(Au restaurant, au serveur)* : « Hallo, du! Ich will sofort ein Schnitzel haben! »
2. *(Chez le médecin)* : « Herr Doktor, ich habe sehr schlecht und mein Kopf tut weh seit drei Tage. »
3. *(Désaccord avec un camarade)* : « Nein, du bist komplett falsch! Der Film war langweilig! »
4. *(Au restaurant, après le repas)* : « Entschuldigung, das Essen hat mir geschmeckt nicht. »

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 7

Lisez ces deux critiques de spectateurs sur des films germanophones célèbres et répondez aux questions en français.

Kritik 1 (Lola rennt) : Ich habe *Lola rennt* gestern im Deutschunterricht gesehen. Der Film hat viel Tempo, tolle Musik und eine ungewöhnliche Struktur, weil man dieselbe Situation dreimal anders sieht. Franka Potente spielt die Hauptrolle großartig. Nur das Ende fand ich ein bisschen zu schnell.

Kritik 2 (Die Welle) : *Die Welle* ist ein spannender Film über ein Experiment in einer deutschen Schule. Das Thema Macht und Manipulation hat mich sehr zum Nachdenken gebracht. Einige Szenen fand ich etwas hart, aber der Film ist für Jugendliche sehr wichtig.

1. Quel point positif particulier l'auteur de la critique 1 souligne-t-il à propos de la structure du film *Lola rennt* ?
2. Quelle petite réserve émet-il à la fin ?
3. Quel est le thème central du film *Die Welle* selon la critique 2 ?
4. Relevez dans les deux textes deux adjectifs allemands positifs qualifiant les films ou l'actrice.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 8

Transformez les 4 phrases trop directes ou brusques ci-dessous en formulations polies de désaccord, en utilisant l'amorce proposée entre parenthèses.

1. Das stimmt überhaupt nicht! *(Da bin ich…)*
2. Deine Idee ist schlecht. *(Ich sehe das…)*
3. Das Restaurant ist zu teuer, wir gehen da nicht hin! *(Du hast recht, dass das Essen gut ist, allerdings…)*
4. Ich mag deutsche Filme nicht, sie sind alle langweilig. *(Meiner Meinung nach…)*

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 9

Jeu de rôle écrit chez le médecin : vous êtes en échange linguistique à Berlin et vous ne vous sentez pas bien. Complétez vos répliques (1 à 4) en allemand selon les indications entre parenthèses.

Ärztin: Guten Tag! Nehmen Sie bitte Platz. Was fehlt Ihnen denn? **Sie:** 1. _____ *(Dites que vous avez de la fièvre, des maux de gorge et que vous vous sentez très faible / fatigué.)* **Ärztin:** Seit wann haben Sie diese Beschwerden? **Sie:** 2. _____ *(Répondez : depuis hier soir.)* **Ärztin:** Hm, Ihr Hals ist ziemlich rot. Haben Sie auch Kopfschmerzen oder ist Ihnen schwindelig? **Sie:** 3. _____ *(Dites : oui, vous avez un peu mal à la tête, mais pas de vertiges.)* **Ärztin:** Gut, das ist wahrscheinlich eine Erkältung. Ich schreibe Ihnen ein Rezept für Halstabletten. Ruhen Sie sich drei Tage aus. **Sie:** 4. _____ *(Remerciez le médecin et demandez combien de comprimés vous devez prendre par jour.)*

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 10

Production écrite guidée : rédigez un mini-dialogue en allemand (8 à 10 répliques) se déroulant dans un restaurant après une séance de cinéma. Deux amis (Tim et Lea) :

1. Commandent poliment à boire et à manger auprès du serveur / de la serveuse (*der Kellner / die Kellnerin*).
2. Parlent d'un film germanophone qu'ils viennent de voir (en utilisant au moins deux mots du lexique du cinéma : *Handlung, Schauspieler, Regisseur, spannend, rührend*, etc.).
3. Expriment poliment un désaccord sur le film (avec au moins une formule de désaccord poli).
4. Demandent l'addition à la fin.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 11

Dans le virelangue original „Zehn Ziegen ziehen zehn Zettel“, quel son initial s'entraîne-t-on à produire ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 12

Dans « Kleine Kinder kaufen Kekse », repère le son initial répété.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 13

Demande à la caisse du cinéma deux billets pour la séance de 18 h.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 14

Lis cette annonce fictive : „Der Film läuft auf Deutsch mit französischen Untertiteln.“ En quelle langue écoute-t-on le film ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 15

Présente une réalisatrice fictive avec « Regisseurin » et « Kurzfilm ».

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 16

Exprime un désaccord poli après „Der Film war langweilig.“

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 17

Dans le virelangue original „Schmale Schiffe schwimmen schnell“, repère le son d’attaque commun.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 18

Lis cette critique fictive : „Die Handlung ist einfach, aber die Musik bleibt im Kopf.“ Qu’est-ce qui marque le spectateur ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 19

Rédige deux répliques de billetterie : demande l’heure de la prochaine séance et réponds avec 20 h 15.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 20

Au cinéma, tu veux une place accessible sans escalier. Rédige un dialogue bref en allemand : demande une place, fais préciser l’accès, puis confirme le choix après la réponse de l’employé.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site